

R O M Â N I A
MINISTERUL EDUCAȚIEI
The Ministry of Education

UNIVERSITATEA „ȘTEFAN CEL MARE” DIN SUCEAVA¹⁾
Ștefan cel Mare University of Suceava

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma cu seria nr.
This Supplement is for diploma series no.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie din certificatul de naștere <i>Family name(s) of the birth certificate</i> 1.1 a Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui/ mamei <i>Initial(s) of father's / mother's first name(s)</i> 1.2 a Data nașterii (anul/luna/ziua) <i>Date of birth (year/month/day)</i> 1.3 a Numărul matricol <i>Student enrolment number</i> 1.4	Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) (after marriage) (if applicable)</i> 1.1 b Prenumele <i>First name(s)</i> 1.2 b Locul nașterii (localitatea, județul, țara) <i>Place of birth</i> 1.3 b Codul numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i> 1.5 Anul înmatriculării <i>Year of enrolment</i>
---	---

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA
INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și titlul acordat <i>Name of qualification and title awarded</i> 2.1 DREPT EUROPEAN, MASTER EUROPEAN LAW, MASTER DEGREE Domeniul de studii <i>Field of study</i> 2.2 a DREPT LAW Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i> 2.3 a UNIVERSITATEA „ȘTEFAN CEL MARE” DIN SUCEAVA universitate de stat acreditată / accredited state university Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i> 2.4 a Limba (limbile) de studiu/examinare <i>Language(s) of instruction/examination</i> 2.5 ROMÂNĂ ROMANIAN	Programul de studii <i>Programme of study</i> 2.2 b DREPT EUROPEAN EUROPEAN LAW Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor (în limba română) <i>Faculty administering the final examination</i> 2.3 b FACULTATEA DE DREPT ȘI ȘTIINȚE ADMINISTRATIVE FACULTY OF LAW AND ADMINISTRATIVE SCIENCES Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b), în limba română <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b)</i> 2.4 b
---	--

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1

**STUDII UNIVERSITARE DE MASTERAT -
NIVEL 7 CNC ȘI EQF/CEC**
**MASTER STUDIES - LEVEL 7 CNC AND 7
EQF/CEC**

3.2

2 ANI; 120 ECTS/SECT
2 YEARS; 120 ECTS/SECT

Condițiile de admitere
Access requirement(s)

3.3

Diplomă de studii de licență/lungă durată+examen de admitere
Bachelor/long term higher education + Admission examination

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBȚINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1

ÎNVĂȚĂMÂNT CU FRECVENȚĂ
FULL-TIME STUDY

Competențele asigurate prin programul de studii
Learning outcomes of the study programme

4.2

COMPETENȚE GENERALE

1. Cunoașterea, înțelegerea și utilizarea conceptelor, teoriilor, principiilor și metodelor fundamentale de cercetare și a mecanismului de normare specifice dreptului.
2. Cunoașterea, înțelegerea și utilizarea în comunicarea profesională scrisă și verbală din cadrul organizației și între organizații, inclusiv în cadru internațional, a limbajului juridic de specialitate.
3. Aptitudinea de a înțelege, analiza și interpreta calificat legislația, jurisprudența și doctrina juridică.
4. Aptitudinea de a comunica, de a porni de la situații premisă, de a susține și a demonstra rezultatele propriei activități.
5. Cunoașterea, stăpânirea profesională a elementelor de bază în toate domeniile juridice din componența curriculară privind dreptul public și dreptul privat, cu posibilități de abordare interdisciplinară sau de aprofundare a unuia dintre cele două domenii.
6. Culegerea de date și informații referitoare la o problemă de drept concretă; analiza și interpretarea acestora.
7. Analiza și selecția riguroasă a elementelor care să ducă la stabilirea corectă a situațiilor de fapt și încadrarea lor în drept, în vederea adoptării unei soluții.
8. Asumarea de responsabilități pentru a rezolva probleme și situații concrete, referitoare la cunoașterea și aplicarea legislației.
9. Capacitatea de a utiliza în practică instrumente în instituțiile de profil specifice dreptului, în fundamentarea de proiecte și programe, precum și în derularea și managementul acestora.
10. Cunoașterea și aplicarea instituțională a fenomenului socio-juridic, a normelor juridice în forma structurată și organizată pe domeniile întregului sistem de drept.
11. Explicarea și interpretarea ideilor, proceselor, fenomenelor, stărilor și tendințelor specifice activității în domeniul juridic, în evoluția istorică și în contextul specific societății actuale.

COMPETENȚE SPECIFICE

1. Capacitatea de a lucra independent sau în echipă pentru rezolvarea de probleme în contexte profesionale diferite (avocat, judecător, procuror, notar public, consilier juridic, expert etc.).
2. Autocontrolul învățării și utilizarea eficientă a abilităților lingvistice și a comunicării, precum și accesarea de baze de date cu informații juridice sau baze de date specifice activității din diferitele structuri organizaționale (instanțe, parchete, uniuni profesionale, instituții administrative, entități internaționale etc.).
3. Comunicarea verbală și scrisă în scop profesional în cel puțin o limbă de circulație internațională.
4. Capacitatea de a preda cunoștințe specifice modului juridic de gândire și acțiune.
5. Recunoașterea și respectarea diversității și multiculturalității, aplicarea valorilor și eticii profesiei și executarea responsabilă a unor sarcini profesionale complexe în condiții de autonomie și independență profesională.

THE GENERAL SKILLS

1. Knowledge, understanding and use the concepts, theories, fundamental principles and methods of research and of the mechanism of specific legal norms.
2. Knowledge, understanding and professional use in oral and written communication within the organization and between organizations, including in the framework of the international language, legal expertise.
3. Ability to understand, analyse and interpret personnel legislation, jurisprudence and legal doctrine.
4. Ability to communicate, starting from the premise situations, to support and to demonstrate the results of their work.
5. Knowledge, professional mastery of the basic elements in all legal fields in the curricular component on public law and

private law, with possibilities for interdisciplinary approach or deepening of one of the two fields.

6.Collection of data and information relating to real legal issues; analysing and interpreting them.

7.The analysis and rigorous selection of the elements which would lead to the correct setting of the situations of fact and their classification in law, with a view to adopting solutions.

8.Assuming responsibility to solve problems and real situations, relating to knowledge and application of the legislation.

9.The ability to use tools in practice in the institutions of the specific profile of entitlement, in the appropriateness of projects and programs, as well as the progress and their management.

10. Knowledge and institutional application of the socio-legal phenomenon, of legal norms in a structured and organized form on the fields of the entire legal system.

11. Explaining and interpreting ideas, processes, phenomena, statuses and trends specific to the activity in the field of law, in the historical evolution and in the specific current context.

THE SPECIFIC SKILLS

1.Ability to work independently or in a team to solve the problems in different contexts (professional lawyers, judges, prosecutors, notary public, legal adviser, expert, etc.).

2.Learning self-control and efficient use of language and communication skills, as well as accessing of databases with legal information or data bases specific to the activity of the various organizational structures (courts, prosecutor's offices, professional unions, administrative institutions, international entities, etc.).

3.Verbal communication and written for professional use in at least an international language.

4.The ability to teach specific knowledge legal mode of thinking and action.

5. Recognition and respect for diversity and multiculturalism, application of the values and ethics of the profession and responsible execution of complex professional tasks in conditions of autonomy and professional independence.

Detaliile programului absolvit, calificativele / notele / numărul de credite ECTS/SECT obținute
(conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. /)

Programme details and the individual grades / marks / number of ECTS/SECT credits obtained

(according to Faculty Student Records, volume no. /)

4.3

Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	Total ore ³⁾ Number of hours		Nota/Grade		Nr. credite Number of credits ECTS/SECT	
		C	S,LP,P	Sem 1 1 st sem	Sem 2 2 nd sem	Sem 1 1 st sem	Sem 2 2 nd sem
Anul I (anul universitar) 1 st year of study (academic year)							
1	CONSTRUCȚIA UNIUNII EUROPENE Construction of European Union	14	14			6	-
2	DREPT ADMINISTRATIV EUROPEAN European Administrative Law	14	14			5	-
3	DREPT FINANCIAR EUROPEAN European Financial Law	28	14			5	-
4	PROTECȚIA EUROPEANĂ A DREPTURILOR OMULUI European Protection of Human Rights	14	14			5	-
5	MANAGEMENT STRATEGIC ÎN SECTORUL PUBLIC Strategic Management in the Public Sector	14	14			5	-
6	ETICĂ ȘI INTEGRITATE ACADEMICĂ Ethics and Academic Integrity	7	7			4	-
7	MANAGEMENTUL SERVICIILOR PUBLICE EUROPENE European Public Service Management	28	14			-	6
8	STANDARDE EUROPENE ÎN MEDICINA LEGALĂ European Standards in Forensic Medicine	14	14			-	6
9	CETĂȚENIA ÎN DREPTUL EUROPEAN Citizenship in European Law	14	14			-	6
10	MANAGEMENTUL RELAȚIILOR DE MUNCĂ ÎN CONTEXT EUROPEAN Management of Labour Relation in the European Context	28	14			-	6
11	OPȚIONAL 1: DREPTUL INSTITUȚIONAL AL UNIUNII EUROPENE / CONTENCIOSUL UNIUNII EUROPENE Institutional Law of The European Union / European Union Litigation	14	14			-	6
Promovat cu media: ⁴⁾ Pass, average grade per academic year				Total credite/Total ECTS/SECT credits:			

Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	Total ore ³⁾ Number of hours		Nota/Grade		Nr. credite Number of credits ECTS/SECT	
		C	S,L,P,P	Sem 3 1 st sem	Sem 4 2 nd sem	Sem 3 1 st sem	Sem 4 2 nd sem
Anul II (anul universitar) 2 nd year of study (academic year)							
1	ABUZUL DE DREPT ÎN UE The Abuse of Rights in the European Union	14	14			5	-
2	MANAGEMENTUL CARIEREI Carrer Management	14	14			6	-
3	DREPT PENAL EUROPEAN European Criminal Law	14	14			5	-
4	METODOLOGIA CERCETĂRII ÎN ȘTIINȚE JURIDICE Research Methodology in Legal Sciences	14	14			5	-
5	OPȚIONAL 2: ENGLEZA PENTRU RELAȚII INTERNAȚIONALE / FRANCEZA PENTRU RELAȚII INTERNAȚIONALE English for European Relations / French for European Relations	0	28			4	-

6	OPȚIONAL 3: CRIMINALITATE CIBERNETICĂ / ECONOMIE EUROPEANĂ / ECONOMIE GLOBALĂ <i>Cyber Criminality / European Economy / Global Economy</i>	14	14			5	-
7	DREPT COMERCIAL EUROPEAN <i>European Commercial Law</i>	12	24			-	5
8	PRACTICA DE SPECIALITATE (84 ORE -PE PARCURSUL PRIMELOR 12 SĂPTĂMÂNI) <i>Practical Training (84 hours - during the first 12 weeks)</i>	0	84			-	10
9	ELABORAREA LUCRĂRII DE DISERTAȚIE – 2 SĂPTĂMÂNI DUPĂ CELE 12 SĂPTĂMÂNI DE ACTIVITATE DIDACTICĂ (12 ORE PE SĂPTĂMÂNĂ x 2 SĂPTĂMÂNI=24ORE) <i>Developing the dissertation thesis - 2 weeks after 12 weeks of teaching activity (12 hours per week x 2 weeks = 24 hours)</i>	0	24			-	10
10	OPȚIONAL 4: RISCURI PSIHIATRICE ÎN CARIERA JURIDICĂ / DREPT FISCAL ÎN STATELE UE / NEGOCIERE ȘI MEDIERE <i>Psychiatric Risks in Legal Career / Fiscal Law in The EU States / Negotiation And Mediation</i>	12	12			-	5
Promovat cu media: ⁴⁾ <i>Pass, average grade per academic year</i>		Total credite/Total ECTS/SECT credits:					

Promovat: DA Pass: YES	Media ⁵⁾ de promovare a studiilor (ponderată cu punctele de credit): <i>Overall average grade (credit-weighted average)</i>		Total credite: <i>Total ECTS/SECT credits:</i>
	Media ⁵⁾ aritmetică a anilor de studii: <i>The arithmetic mean of the study years</i>		

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

4.4 **Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.**
Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția _____, domeniul de studii DREPT, programul de studii DREPT EUROPEAN este _____, iar media maximă este _____, titularul fiind clasat pe locul _____ dintr-un total de _____ absolvenți.
Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5.
The passing overall average grades for the class of _____, field of study LAW, study programme in EUROPEAN LAW, are: lowest average: _____ (out of 10) and highest average: _____ (out of 10), the degree holder is ranked _____ out of _____ graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.1

5.2

720229 SUCEAVA, Str. Universității nr. 13
Telefon: +40 230 520081, Fax: +40 230 520080
www.usv.ro

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Access to further study (after passing the final examination)

6.1

Studii universitare de doctorat
PhD studies

Statutul profesional (dacă este cazul)
Professional status (if applicable)

6.2

-261903 expert jurist
-261910 consilier armonizare legislativă
-261911 expert armonizare legislativă
-261903 legal expert
-261910 legislative harmonization advisor
-261911 legislative harmonization expert

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Funcția
Position

Semnătura
Signature

7.1

Rector
Rector

7.2

Funcția
Position

Secretar șef universitate
University Registrar

7.3

Decan
Dean

7.4

Secretar șef facultate
Faculty Registrar

Nr. și data eliberării ⁶⁾
No., dated

Ștampila sau sigiliul oficial
Official stamp or seal

7.5

/

Acest document conține un număr de pagini.
This document consists of pages.

7.6

L.S.

¹⁾ Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

¹⁾ Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement.

²⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

²⁾ To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.

³⁾ Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P) etc.

³⁾ It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).

⁴⁾ Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁴⁾ Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.

⁵⁾ Media de promovare a studiilor (ponderată cu puncte de credit), cu două zecimale, fără rotunjire / Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁵⁾ Overall average grade (credit-weighted average) with two decimals and without rounding off / The arithmetic mean of the study years with two decimals and without rounding off.

⁶⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

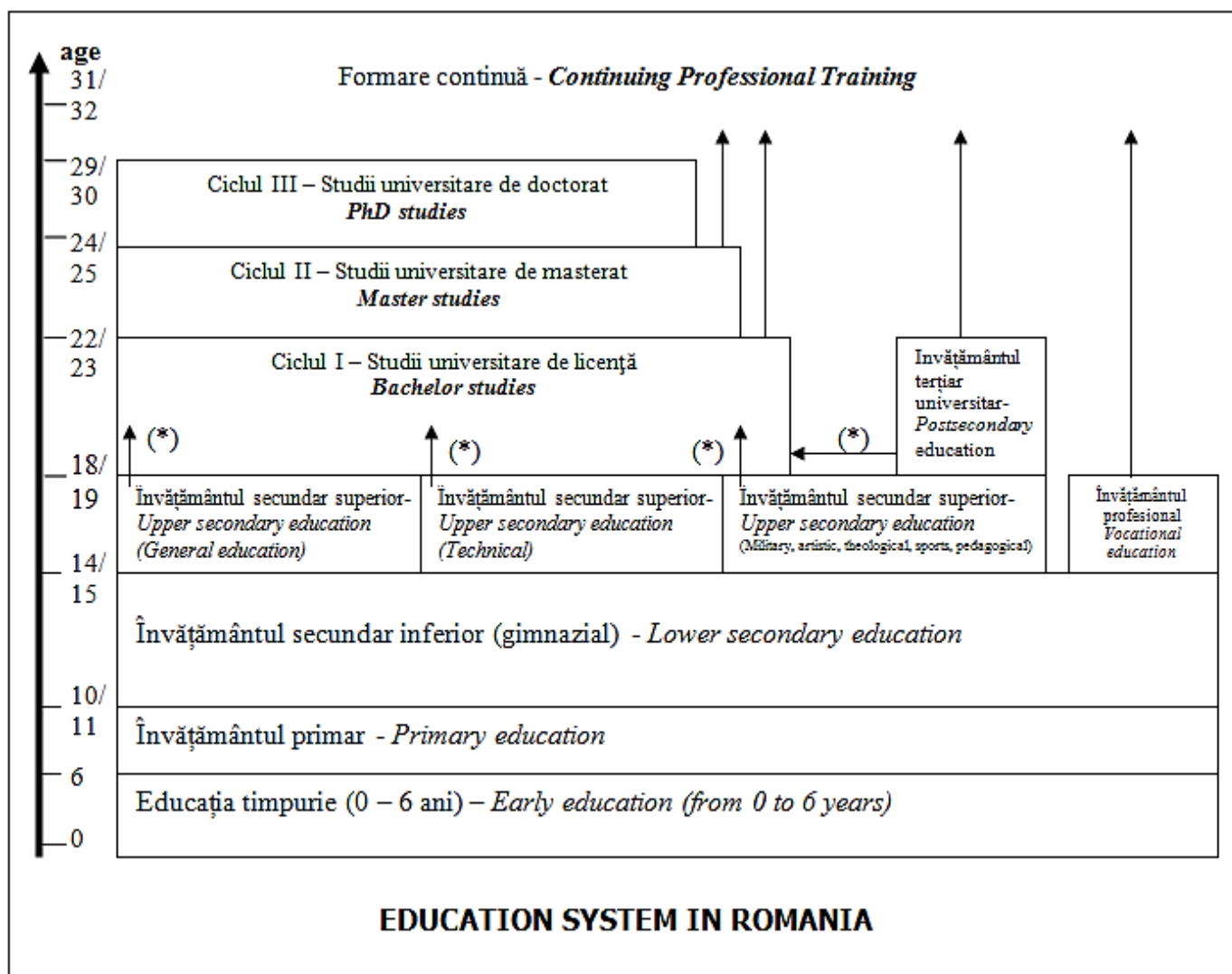
⁶⁾ To be filled in by the institution administering studies.

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.
Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

Punctul 4.3 „Detaliile programului absolvit, calificativele / notele / numărul de credite ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. .../...)” va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesiilor reglementate.

The point 4.3 'Programme details and the individual grades / marks / ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no./...)' will be completed with the appropriate duration of university master's program or with the duration of regulated professions.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).
Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education), and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).
Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de masterat (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.
Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină - 360 ECTS/SECT, Medicină dentară - 360 ECTS/SECT, Farmacie - 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară - 360 ECTS/SECT, Arhitectură - 360 ECTS/SECT, Arhitectura de interior - 300 ECTS/SECT, Design de produs - 300 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT, Architecture of inside - 300 ECTS/SECT, Design of product - 300 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).
The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.
University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.
Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/ 2011
According to Law no. 1/ 2011